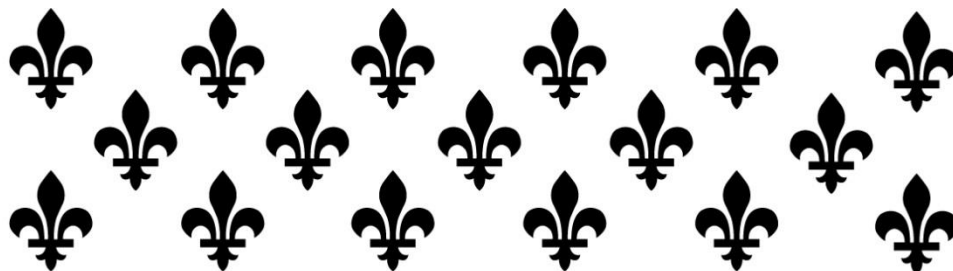


DRAFT COPY



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 12 March 2024 — No. 104

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 10:00 a.m.

Moment of reflection

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 236, Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, moved that Bill 54, An Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient, do now pass in principle.

The debate being concluded, the motion was carried and Bill 54 was accordingly passed in principle.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved that Bill 54 be referred to the Committee on Institutions for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Transportation and the Environment on its clause-by-clause consideration of Bill 41, An Act to enact the Act respecting the environmental performance of buildings and to amend various provisions regarding energy transition, together with the amendments transmitted by Ms. Dufour (Mille-Îles) and Ms. Zaga Mendez (Verdun).

12 March 2024

The amendments were declared in order.

A debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 100, Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the debate.

The motion was carried.

Accordingly, the debate on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, was adjourned.

At 11:17 a.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings until 1:40 p.m.

The proceedings resumed at 1:40 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Lecours (Les Plaines) made a statement to pay tribute to Ms. Angie Briggs.

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) made a statement to underline Saint Patrick's Day.

12 March 2024

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline Québec Meals on Wheels Week.

Mr. Marissal (Rosemont) made a statement to pay tribute to Mr. Robert Lowe.

Ms. Gendron (Châteauguay) made a statement to congratulate the athletes who participated in the Québec Games.

Ms. Rizqy (Saint-Laurent) made a statement to underline the work of the Centre d'encadrement pour jeunes femmes immigrantes.

Mr. Jacques (Mégantic) made a statement to underline the presence at the National Assembly of a delegation from the Parlement de la Cité of the Polyvalente Louis-Saint-Laurent.

Mr. Paradis (Jean-Talon) made a statement to congratulate the Université Laval Rouge et Or's basketball team.

Ms. Déry (Repentigny) made a statement to underline the work of the Centre d'intégration professionnelle de Lanaudière.

12 March 2024

Ms. Lachance (Bellechasse) made a statement to pay tribute to Ms. Nathalie Roy.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline the conversion of the CHSLD Georges-Phaneuf into a seniors' home.

Ms. Boivin Roy (Anjou-Louis-Riel) made a statement to congratulate the organization INICI, winner of an award from AXTRA, Alliance des centres-conseils en emploi.

At 1:54 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:03 p.m.

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Lucien Lessard, former Member for Saguenay, and Mr. John Kehoe, former Member for Chapleau.

Presenting Papers

Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, transmitted the following message from the Honourable Lieutenant-Governor of Québec to the President, who communicated it to the Assembly:

12 March 2024

OFFICE OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR

In accordance with the provisions of section 54 of the *Constitution Act, 1867*, I hereby transmit the estimates of expenditure for the fiscal year ending 31 March 2025 to the National Assembly and recommend said estimates to it for consideration.

Québec, 12 March 2024

Manon Jeannotte

Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, tabled the following:

Expenditure Management Strategy – Additional Information – 2024–2025
Expenditure Budget – Volume 1 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1384-20240312)

Annual Expenditure Management Plans of the Departments and Bodies – 2024–
2025 Expenditure Budget – Volume 2 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1385-20240312)

Estimates and Expenditures of the Departments and Bodies – 2024–2025
Expenditure Budget – Volume 3 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1386-20240312)

Estimates, Expenditures and Annual Expenditure Management Plans of the
National Assembly and Persons Appointed by the National Assembly – 2024–
2025 Expenditure Budget – Volume 4 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1387-20240312)

Annual Information Resource Investment and Expenditure Plan – 2024–2025
Expenditure Budget – Volume 5 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1388-20240312)

2024–2033 Québec Infrastructure Plan – 2024–2025 Expenditure Budget –
Volume 6 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1389-20240312)

2024–2025 Expenditure Management Strategy – In Brief (French and English
versions).
(Sessional Paper No. 1390-20240312)

12 March 2024

Mr. Julien, Minister Responsible for Infrastructure, tabled the following:

Annual Management Plans for Public Infrastructure Investments – 2024–2025
Expenditure Budget (French and English versions);

(Sessional Paper No. 1391-20240312)

Detailed List of Infrastructure – Projects 2024–2025 Québec Infrastructure Plan –
2024–2025 Expenditure Budget (French and English versions);

(Sessional Paper No. 1392-20240312)

2024–2034 Québec Infrastructure Plan – In Brief (French and English versions).

(Sessional Paper No. 1393-20240312)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, then moved:

THAT, pursuant to Standing Order 280, the 2024–2025
estimates of expenditure be referred to a Committee of the Whole
for consideration and for concurrence in one quarter of the said
estimates.

The motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly proceeded
to hear a motion without notice.

Motions Without Notice

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT, pursuant to the provisions of subparagraph 4.1 of
the first paragraph of Standing Order 87 and Standing Orders 280
and 281, the Assembly consider and concur in Interim Supply for
the 2024–2025 fiscal year as provided hereinafter;

12 March 2024

THAT, as soon as Orders of the Day for the 13 March 2024 sitting are called, the Assembly resolve itself into a Committee of the Whole and consider Interim Supply as follows:

THAT, for a period not exceeding 1 hour, an exchange take place between the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor and the Members in opposition;

THAT, immediately thereafter, for a period not exceeding 1 hour, an exchange take place between the Minister Responsible for the Capitale-Nationale Region and the Members in Opposition;

THAT, immediately thereafter, the Committee of the Whole suspend its proceedings and that the proceedings of the Assembly be suspended until 3:00 p.m.;

THAT, at 3:00 p.m., for a period not exceeding 1 hour 30 minutes, an exchange take place between the Minister of Transport and Sustainable Mobility and the Members in Opposition;

THAT, immediately thereafter, for a period not exceeding 1 hour 30 minutes, an exchange take place between the Minister of Health and the Members in Opposition;

THAT, immediately upon the conclusion of this exchange, the Chair of the Committee on the Whole put the question for concurrence in one quarter of the estimates of expenditure for the 2024–2025 fiscal year;

THAT the Chair of the Committee of the Whole then report to the Assembly and that the question for concurrence in such report and then the question for passage of the consequent appropriation bill be put without debate, pursuant to the first paragraph of Standing Order 281;

THAT, lastly, pursuant to the second paragraph of Standing Order 281, the Government House Leader be permitted to move a motion without notice that may not be debated, stating that the main estimates of expenditure, save those of the National Assembly, be referred to the Standing Committees for consideration;

12 March 2024

THAT the opening statements for each of the exchanges with the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor and the Minister Responsible for the Capitale-National Region not exceed 6 minutes for the parliamentary group forming the Government, 2 minutes 59 seconds for the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute 58 seconds for the Second Opposition Group, 40 seconds for the Third Opposition Group and 24 seconds for the independent Member;

THAT the opening statements for each of the exchanges with the Minister of Transport and Sustainable Mobility and the Minister of Health not exceed 9 minutes for the parliamentary group forming the Government, 4 minutes 28 seconds for the parliamentary group forming the Official Opposition, 2 minutes 57 seconds for the Second Opposition Group, 1 minute for the Third Opposition Group and 36 seconds for the independent Member;

THAT, for each of the exchanges with the aforementioned Ministers, a period of 45 seconds per hour be set aside for exchanges with the independent Member;

THAT any time not used by the independent Member be redistributed proportionally among the parliamentary groups forming the Official Opposition, the Second Opposition Group and the Third Opposition Group;

THAT the President of the Assembly or the Chair of the Committee of the Whole be permitted to suspend the proceedings at any time;

THAT, despite Standing Order 20, the Committee of the Whole and the Assembly be permitted to continue their proceedings until the latter has voted on the appropriation bill and on the motion for referral of all of the estimates of expenditure, save those of the National Assembly, to the Standing Committees for consideration;

12 March 2024

THAT this motion become an order of the Assembly and take precedence over any incompatible provisions of the Standing Orders.

The motion was carried.

Presenting Papers

Ms. Déry, Minister of Higher Education, tabled the following:

The financial statements of the University Foundation of the Royal Institution for the Advancement of Learning/McGill University, for the fiscal year ended 31 May 2023.

(Sessional Paper No. 1394-20240312)

Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, tabled the following:

The 2022–2023 annual report of the Société du Grand Théâtre de Québec;
(Sessional Paper No. 1395-20240312)

The 2023-2027 strategic plan of the Société de la Place des Arts de Montréal.
(Sessional Paper No. 1396-20240312)

Mr. Bonnardel, Minister of Public Security, tabled the following:

The 2023-2027 strategic plan of the École nationale de police du Québec.
(Sessional Paper No. 1397-20240312)

12 March 2024

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 21 November 2023 by Ms. Nichols (Vaudreuil) on the parking lot for the future Vaudreuil-Soulanges hospital;
(Sessional Paper No. 1398-20240312)

The Government's reply to a petition tabled on 7 December 2023 by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) on adding a specific division concerning leases between private seniors' residences (RPAs) and their tenants to Bill 31;
(Sessional Paper No. 1399-20240312)

The Government's reply to a petition tabled on 30 January 2024 by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) on amending Bill 31, An Act to amend various legislative provisions with respect to housing;
(Sessional Paper No. 1400-20240312)

The Government's reply to a petition tabled on 30 January 2024 by Ms. Hébert (Saint-François) on free school transportation;
(Sessional Paper No. 1401-20240312)

The Government's reply to a petition tabled on 30 January 2024 by Ms. Dufour (Mille-Îles) on accessibility for future referendum registers held in municipal infrastructures;
(Sessional Paper No. 1402-20240312)

The Government's reply to a petition tabled on 30 January 2024 by Ms. Zaga Mendez (Verdun) on reviewing the rules governing the presence of dogs in Sépaq parks;
(Sessional Paper No. 1403-20240312)

The Government's reply to a petition tabled on 31 January 2024 by Ms. Labrie (Sherbrooke) on amending the Québec Construction Code to make the principles of universal design mandatory;
(Sessional Paper No. 1404-20240312)

The Government's reply to a petition tabled on 31 January 2024 par Ms. Dufour (Mille-Îles) on moving the entrance of the service road leading to westbound Route 440 in the Val-des-Brises and Val-des-Arbres neighbourhoods.
(Sessional Paper No. 1405-20240312)

12 March 2024

The Government's reply to a petition tabled on 1 February 2024 by Ms. Rizqy (Saint-Laurent) on indexing the pensions of retirees in the public and parapublic sectors;

(Sessional Paper No. 1406-20240312)

The reply to a written question from Mr. Bouazzi (Maurice-Richard) on the viable income index developed by the by the Institut de recherche et d'informations socioéconomiques – Question No. 88, *Order Paper and Notices* of 30 January 2024;

(Sessional Paper No. 1407-20240312)

The reply to a written question from Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) on the development of a bill relating to the protection and promotion of Indigenous languages and cultures – Question No. 90, *Order Paper and Notices* of 1 February 2024;

(Sessional Paper No. 1408-20240312)

The reply to written questions from Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) on direct deposit registration for the reception of the solidarity tax credit – Questions No. 91 and 92, *Order Paper and Notices* of 7 February 2024;

(Sessional Paper No. 1409-20240312)

The reply to a written question from Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) on the implementation of standards of ethics and integrity at the Commission de la construction du Québec – Question No. 94, *Order Paper and Notices* of 7 February 2024;

(Sessional Paper No. 1410-20240312)

The reply to a written question from Ms. Caron (La Pinière) on end-of-life care at the Centre d'hébergement de la Colline – Question No. 96, *Order Paper and Notices* of 8 February 2024.

(Sessional Paper No. 1411-20240312)

The President tabled the following:

A Commonwealth Day message from His Majesty King Charles III.

(Sessional Paper No. 1412-20240312)

12 March 2024

Presenting Petitions

Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) tabled the following:

The abstract of a petition calling for a ceasefire in Gaza, signed by 3,450 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1413-20240312)

Mr. Paradis (Jean-Talon) tabled the following:

The abstract of a petition on the increase in the income replacement indemnity for victims of crime, signed by 527 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1414-20240312)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Roberge, Minister of the French Language, together with Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly underline Camille Laurin's considerable contribution and decisive role in the defence and promotion of the French language in Québec;

12 March 2024

THAT it recall that Camille Laurin, in his capacity as psychiatrist, politician and intellectual father of the Charter of the French language, significantly contributed to the preservation of the linguistic and cultural identity of the Québec nation;

THAT it affirm that the Charter of the French language remains a cornerstone of the protection and promotion of French as an official and common language in Québec;

THAT, on the 25th anniversary of his death, the National Assembly pay tribute to this great Quebecer for his unwavering commitment to the French language and his exceptional contribution to the preservation of Québec identity.

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **209** in Appendix)

Yeas: **101** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Morin (Acadie), together with Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), Mr. Paradis (Jean-Talon) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly take note of the latest report from the United Nations Integrated Office in Haiti (BINUH), which describes the astonishing increase in gang violence in the country in 2023;

12 March 2024

THAT it acknowledge that the humanitarian crisis in Haiti worsened in 2023, and that if nothing is done, human rights violations, kidnappings, sexual exploitation, lack of personal and food security, lack of functional social services, and disruption of the rule of law will continue to escalate in 2024;

THAT it vigorously condemn gang rapes and other acts of sexual violence perpetrated by armed gangs to inflict terror, punishment and humiliation on local populations;

THAT it recall that, last October, Québec unveiled a support plan for Haiti to help vulnerable populations and implement measures in favour of education, justice, security and local governance;

THAT the National Assembly ask the Québec Government to support the federal government's actions to increase efforts to ensure stability and put an end to violence in Haiti, so that Haitians can rebuild their country in peace and security;

THAT, lastly, it applaud the courage and resilience of the Haitian people and civil society organizations in the face of this situation.

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **210** in Appendix)

Yeas: **101** Nays: **0** Abstentions: **0**

Ms. Zaga Mendez (Verdun), together with Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), moved a motion on the relocation program for residents of the Notre-Dame neighbourhood in Rouyn-Noranda; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

12 March 2024

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Paradis (Jean-Talon), together with Ms. Zaga Mendez (Verdun), moved:

THAT the National Assembly recall that Québec laws, regulations and standards governing the social and environmental acceptability of economic, social and other projects apply to all citizens, businesses and organizations throughout Québec;

THAT it reiterate the importance, in the interests of fairness and transparency, of treating economic, social and other projects with equal consideration and priority in the application of standards and processes, without discrimination or preferential treatment based on the nature of the project, its size or the identity of its promoter.

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **211** in Appendix)

Yeas: **99** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Planning and the Public Domain within the framework of the consideration of Bill 50, An Act to enact the Act respecting civil protection to promote disaster resilience and to amend various provisions relating in particular to emergency communication centres and to forest fire protection, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 19 March 2024 from 9:45 a.m. to 12:25 p.m. and after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 7:20 p.m.; on Wednesday, 20 March 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m.; and on Thursday, 21 March 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 2:00 p.m. to 2:45 p.m.;

12 March 2024

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Fédération québécoise des municipalités
Union des municipalités du Québec
Association des gestionnaires en sécurité incendie et civile du Québec
Société de protection des forêts contre le feu
Canadian Red Cross – Section Québec
Association des centres d’urgence du Québec
Sûreté du Québec
Assembly of First Nations Québec-Labrador
Yan Boulanger and Jonathan Boucher, Canadian Forest Service
Parks and Wilderness Society
Québec Forest Industry Council
Barreau du Québec
Regroupement des Associations de Pompiers du Québec
Public Protector (Québec Ombudsman)
Association des directeurs de police du Québec
Corporation des services d’ambulance du Québec
Institut national de santé publique du Québec

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition and 1 minute 30 seconds to the Second Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 13 minutes 8 seconds to the Official Opposition and 4 minutes 23 seconds to the Second Opposition Group;

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

12 March 2024

THAT the Minister of Public Security be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Planning and the Public Domain within the framework of the consideration of Bill 45, An Act to amend the Act respecting safety in sports mainly to better protect the integrity of persons in recreation and sports, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 26 March 2024 from 9:45 a.m. to 12:25 p.m. and after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 7:20 p.m.; and on Wednesday, 27 March 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

SPORTSQUÉBEC

Regroupement Loisir et Sport du Québec

Alliance québécoise du loisir public, together with the Conseil québécois du loisir

Réseau du sport étudiant du Québec

Research Chair in Safety and Integrity in Sport (Sylvie Parent)

Sport'Aide

Judo Québec

Association des camps du Québec

Association québécoise pour le loisir des personnes handicapées

Sûreté du Québec

Quebec Association of First Nation and Inuit Police Directors

Association des directeurs de police des Premières Nations et Inuit du Québec

12 March 2024

Guylaine Demers, director, Lab PROFEMS
Association des psychologues du Québec
Danielle Sauvageau

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition and 1 minute 30 seconds to the Second Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 13 minutes 8 seconds to the Official Opposition and 4 minutes 23 seconds to the Second Opposition Group;

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister Responsible for Sports, Recreation and the Outdoors be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Labour and the Economy within the framework of the consideration of Bill 51, An Act to modernize the construction industry, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 12 March 2024 from 9:45 a.m. to 12:25 p.m.; on Wednesday, 13 March 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m.; on Thursday, 14 March 2024 from 2:00 p.m. to 4:25 p.m.; and on Tuesday, 19 March 2024 from 9:45 a.m. to 12:10 p.m. and after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 6:30 p.m.;

12 March 2024

THAT, for this purpose, the Committee hear the following organizations:

Assembly of First Nations Quebec-Labrador
Conseil d'intervention pour l'accès des femmes au travail
and Action travail des femmes, together
FTQ-Construction
CSD-Construction
Conseil provincial du Québec des métiers de la
construction – International
CSN (+ CSN-Construction)
Syndicat québécois de la construction
Association des entrepreneurs en construction du Québec
Association des constructeurs de routes et grands travaux
du Québec
Association de la construction du Québec
Association des professionnels de la construction et de
l'habitation du Québec
Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du
Québec and Corporation des maîtres électriciens du
Québec, together
Corporation des entrepreneurs généraux du Québec
Conseil du patronat du Québec
Fédération des chambres de commerce du Québec
Commission de la construction du Québec
Canadian Federation of Independent Business
Association des employeurs en mécanique industrielle du
Québec
Régie du bâtiment du Québec

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes 30 seconds to the Official Opposition and 1 minute 30 seconds to the Second Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 13 minutes 8 seconds to the Official Opposition and 4 minutes 23 seconds to the Second Opposition Group;

12 March 2024

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister of Labour be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Labour and the Economy within the framework of the consideration of Bill 44, An Act to amend mainly the Act respecting the Ministère de l'Économie et de l'Innovation with respect to research, to hold special consultations and public hearings on Wednesday, 20 March 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 1:05 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m.; and on Wednesday, 27 March 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 3:00 p.m. to 3:45 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Québec's Chief Scientist
Bureau de coopération interuniversitaire
Association francophone pour le savoir
Quebec Student Union
Fédération étudiante collégiale du Québec
Fédération québécoise des professeurs et professeures d'université
Synchronex Centres collégiaux de transfert de technologies (CCTT) Network
Vincent Larivière, Observatoire des sciences et des technologies, Université de Montréal
Association du personnel de la recherche du Québec

12 March 2024

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes 30 seconds to the Official Opposition and 1 minute 30 seconds to the Second Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 13 minutes 8 seconds to the Official Opposition and 4 minutes 23 seconds to the Second Opposition Group;

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister for the Economy be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Institutions within the framework of the consideration of Bill 54, An Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 12 March 2024 from 10:40 a.m. to 12:30 p.m.; and on Wednesday, 13 March 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m.;

12 March 2024

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Association des procureurs des cours municipales du Québec
Association professionnelle des notaires
Association des procureurs aux poursuites criminelles et pénales
Barreau du Québec
Association québécoise des avocats et avocates de la défense
Crime Victims Assistance Centres Network
Canadian Bar Association – Québec Branch
Chambre des notaires du Québec

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 36 seconds to the Official Opposition, 1 minute 12 seconds to the Second Opposition Group and 1 minute 12 seconds to the independent Member;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 10 minutes 30 seconds to the Official Opposition, 3 minutes 30 seconds to the Second Opposition Group and 3 minutes 30 seconds to the independent Member;

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister of Justice be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

12 March 2024

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Second Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Institutions shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition on adding measures to prevent alcohol-impaired driving;
- the Committee on Health and Social Services shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out an order of initiative on the issue of confidentiality of Quebecers' medical data and to discuss the possibility of carrying out an order of initiative on the transformation of Québec's pre-hospital emergency system;
- the Committee on Transportation and the Environment shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition on establishing a shuttle between Brossard and the Robert-Bourassa stop in Montréal as a mitigation measure for the Réseau express métropolitain.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Report Stage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned earlier in the sitting, on the consideration of the report from the Committee on Transportation and the Environment on its clause-by-clause consideration of Bill 41, An Act to enact the Act respecting the environmental performance of buildings and to amend various provisions regarding energy transition, together with the amendments transmitted by Ms. Dufour (Mille-Îles) and Ms. Zaga Mendez (Verdun).

12 March 2024

After debate thereon, by leave of the Assembly, Mr. Lévesque, Second Vice-President, read the text of the amendments proposed by Ms. Dufour (Mille-Îles) and Ms. Zaga Mendez (Verdun) before the question was put thereon.

First, the question was put on the amendment proposed by Ms. Dufour (Mille-Îles) to section 2.

The amendment was negatived.

The question was then put on the amendment proposed by Ms. Dufour (Mille-Îles) to section 10.

The amendment was negatived.

The question was then put on the amendment proposed by Ms. Zaga Mendez (Verdun) to section 1.

The amendment was negatived.

Lastly, the question was put on the report from the Committee on Transportation and the Environment.

The report was concurred in on division.

At 3:39 p.m., at the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings until 4:00 p.m.

The proceedings resumed at 4:07 p.m.

12 March 2024

Business Having Precedence

Budget Speech

Mr. Girard, Minister of Finance, delivered the Budget Speech.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following documents during his address:

Summary of budgetary transactions – Preliminary results for 2023–2024 – Table 1;

(Sessional Paper No. 1415-20240312)

Summary of budgetary transactions – Forecasts for 2024–2025 – Table 2;

(Sessional Paper No. 1416-20240312)

Revenue – Forecasts for 2024–2025 – Table 3;

(Sessional Paper No. 1417-20240312)

Expenditure – Forecasts for 2024–2025 – Table 4;

(Sessional Paper No. 1418-20240312)

Expenditure by portfolio – Forecasts for 2024–2025 – Table 5;

(Sessional Paper No. 1419-20240312)

Budget Plan – Budget 2024–2025 (French and English versions);

(Sessional Paper No. 1420-20240312)

Additional Information – Budget 2024–2025 (French and English versions);

(Sessional Paper No. 1421-20240312)

Budget Speech – Budget 2024–2025 (French and English versions);

(Sessional Paper No. 1422-20240312)

Budget in Brief – Budget 2024–2025 (French and English versions).

(Sessional Paper No. 1423-20240312)

12 March 2024

At the end of his address, Mr. Girard, Minister of Finance, moved that the Assembly approve the Government's budgetary policy.

Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys) commented on behalf of the Official Opposition.

Mr. Bouazzi (Maurice-Richard) commented on behalf of the Second Opposition Group.

Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, commented on behalf of the Third Opposition Group.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 13 March 2024 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 5:19 p.m., the President adjourned the Assembly until Wednesday, 13 March 2024 at 9:40 a.m.

NATHALIE ROY

President

APPENDIX

Electronic Divisions

On the motion moved by Mr. Roberge, Minister of the French Language, together with Mr. Tanguay, Official Opposition House Leader, Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil):

(Division No. 209)

YEAS - 101

Abou-Khalil (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jacques (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)
Allaire (CAQ)	Derraji (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Nichols (IND)
Asselin (CAQ)	Déry (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Paradis (PQ)
Bachand (CAQ)	Dionne (CAQ)	Julien (CAQ)	Picard (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Kelley (QLP)	Poulet (CAQ)
(Orford)	Drainville (CAQ)	Lachance (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Prass (QLP)
(Prévost)	Dufour (CAQ)	Laforest (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Abitibi-Est)	Laframboise (CAQ)	Provençal (CAQ)
Biron (CAQ)	Dufour (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Reid (CAQ)
Blais (CAQ)	(Mille-Îles)	LeBel (CAQ)	Rivest (CAQ)
Blouin (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Boivin Roy (CAQ)	Émond (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Boulet (CAQ)	Fortin (QLP)	(Lothbinière-Frontenac)	Rouleau (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Leduc (QS)	Roy (CAQ)
Bussière (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Caire (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemay (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Carmant (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caron (CAQ)	Ghazal (QS)	Lévesque (CAQ)	Setlakwe (QLP)
(Portneuf)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Simard (CAQ)
Caron (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
(La Pinière)	Grandmont (QS)	Mallette (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charest (CAQ)	Grondin (CAQ)	Marissal (QS)	Thouin (CAQ)
Charette (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Chassin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	McGraw (QLP)	(Hull)
Ciccone (QLP)	Haytayan (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zaga Mendez (QS)
Cliche-Rivard (QS)	Hébert (CAQ)	Morin (QLP)	Zanetti (QS)

12 March 2024

On the motion moved by Mr. Morin (Acadie), together with Mr. Cliché-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), Mr. Paradis (Jean-Talon) and Ms. Nichols (Vaudreuil):

(Division No. 210)

YEAS - 101

Abou-Khalil (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Hébert (CAQ)	Morin (QLP)
Allaire (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jacques (CAQ)	Nichols (IND)
Asselin (CAQ)	Derraji (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Paradis (PQ)
Bachand (CAQ)	Déry (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Picard (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dionne (CAQ)	Julien (CAQ)	Poulet (CAQ)
(Orford)	Dorismond (CAQ)	Kelley (QLP)	Poulin (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Drainville (CAQ)	Lachance (CAQ)	Prass (QLP)
(Prévost)	Dubé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Benjamin (QLP)	Dufour (CAQ)	Laforest (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Abitibi-Est)	Laframboise (CAQ)	Reid (CAQ)
Biron (CAQ)	Dufour (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Rivest (CAQ)
Blais (CAQ)	(Mille-Îles)	LeBel (CAQ)	Rizqy (QLP)
Blouin (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Émond (CAQ)	(Les Plaines)	Rotiroti (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Boulet (CAQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Roy (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Leduc (QS)	Sainte-Croix (CAQ)
Bussière (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Caire (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemay (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Carmant (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Caron (CAQ)	Ghazal (QS)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
(Portneuf)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Skeete (CAQ)
Caron (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Maccarone (QLP)	Tanguay (QLP)
(La Pinière)	Grandmont (QS)	Mallette (CAQ)	Thouin (CAQ)
Charest (CAQ)	Grondin (CAQ)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Martel (CAQ)	(Hull)
Chassin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	McGraw (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Ciccone (QLP)	Haytayan (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zanetti (QS)

12 March 2024

On the motion moved by Mr. Paradis (Jean-Talon), together with Ms. Zaga Mendez (Verdun):

(Division No. 211)

YEAS - 99

Abou-Khalil (CAQ)	Derraji (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)
Allaire (CAQ)	Déry (CAQ)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dionne (CAQ)	Kelley (QLP)	Prass (QLP)
Bachand (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lachance (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Drainville (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Orford)	Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dufour (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
(Prévost)	(Abitibi-Est)	Lamontagne (CAQ)	Rizqy (QLP)
Bérubé (PQ)	Dufour (QLP)	LeBel (CAQ)	Roberge (CAQ)
Biron (CAQ)	(Mille-Îles)	Lecours (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Duranceau (CAQ)	(Les Plaines)	Rouleau (CAQ)
Blouin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roy (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Sainte-Croix (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Schmaltz (CAQ)
Boulet (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lemay (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Bussière (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemieux (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	Ghazal (QS)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
Caron (CAQ)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tremblay (CAQ)
(Portneuf)	(Lac-Saint-Jean)	Mallette (CAQ)	(Hull)
Caron (QLP)	Grandmont (QS)	Marissal (QS)	Zaga Mendez (QS)
(La Pinière)	Grondin (CAQ)	Martel (CAQ)	Zanetti (QS)
Charest (CAQ)	Guilbault (CAQ)	McGraw (QLP)	
Charette (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Morin (QLP)	
Ciccone (QLP)	Hébert (CAQ)	Nichols (IND)	
Cliche-Rivard (QS)	Jacques (CAQ)	Paradis (PQ)	
D'Amours (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Picard (CAQ)	